KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 25.4.2007
KOM(2007) 211 v konečnom znení

2007/0079 (CNS)

Odporúčanie pre

ROZHODNUTIE RADY

o pristúpení Bulharska a Rumunska k Dohovoru z 26. júla 1995 o využívaní informa čných technológií na colné účely, vypracovaného na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii

(predložený Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Akt o pristúpení Bulharska a Rumunska[1] z roku 2005 zaviedol zjednodušený systém pre pristúpenie Bulharska a Rumunska k dohovorom (a protokolom), ktoré uzatvorili členské štáty na základe článku 34 Zmluvy o EÚ (predtým článok K.3 Zmluvy o EÚ) alebo článku 293 Zmluvy o ES. V súčasnosti už nie je potrebné rokovať o osobitných prístupových protokoloch k týmto dohovorom a uzatvárať ich, ako to bolo v minulosti (vyžadovala by sa ratifikácia 27 štátov): článok 3 ods. 3 Aktu o pristúpení stanovuje, že Bulharsko a Rumunsko pristúpia k týmto dohovorom a protokolom na základe tohto aktu.

Článok 3 ods. 3 a ods. 4 Aktu o pristúpení v tejto súvislosti stanovujú, že Rada prijme rozhodnutie, v ktorom určí dátum nadobudnutia platnosti týchto dohovorov pre Bulharsko a Rumunsko a urobí k nim všetky potrebné úpravy, ktoré sa vyžadujú v dôsledku pristúpenia dvoch nových členských štátov (ide najmä o prijatie dohovorov v bulharskom a rumunskom jazyku, aby aj tieto znenia boli „rovnako autentické“). Rada bude konať na základe odporú čania Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom.

V prílohe I k Aktu o pristúpení je uvedených sedem dohovorov a protokolov, ktoré patria do oblasti Spravodlivosť a vnútorné veci.

Tento zoznam zahŕňa Dohovor z 26. júla 1995 o využívaní informačných technológií na colné účely, vypracovaný na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii, Protokol z 29. novembra 1996 o výklade Dohovoru o využívaní informačných technológií na colné účely prostredníctvom predbežných rozhodnutí Súdneho dvora Európskych spoločenstiev, vypracovaný na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii, Protokol z 12. marca 1999 vyhotovený na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii o rozsahu prania príjmov v Dohovore o používaní informačných technológií na colné účely a o zaradení evidenčných čísel dopravných prostriedkov do dohovoru a Protokol z 8. mája 2003 prijatý v súlade s článkom 34 Zmluvy o Európskej únii, ktorým sa mení a dopĺňa Dohovor o používaní informačných technológií na colné účely pokiaľ ide o vytvorenie identifikačnej databázy colných spisov.

Cieľom odporúčania Komisie pre rozhodnutie Rady je urobiť úpravy na základe pristúpenia Bulharska a Rumunska k uvedenému dohovoru a protokolom v súlade s článkom 3 ods. 4 Aktu o pristúpení.

[1] Ú. v. EÚ L 157, 2005, s.203.

2007/0079 (CNS)

Odporúčanie pre

ROZHODNUTIE RADY

o pristúpení Bulharska a Rumunska k Dohovoru z 26. júla 1995 o využívaní informa čných technológií na colné účely, vypracovaného na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii,

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Bulharska a Rumunska,

so zreteľom na Akt o pristúpení Bulharska a Rumunska (ďalej len „Akt o pristúpení“), a najmä na jeho článok 3 ods. 4,

so zreteľom na odporúčanie Komisie[2],

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu[3],

keďže:

(1) Dohovor o využívaní informačných technológií na colné účely, vypracovaný na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii[4] (ďalej len „Dohovor o využívaní informačných technológií na colné účely“), bol podpísaný v Bruseli 26. júla 1995 a nadobudol platnos ť 25. decembra 2005.

(2) Dohovor o využívaní informačných technológií na colné účely bol doplnený:

– Protokolom z 29. novembra 1996 o výklade Dohovoru o využívaní informačných technológií na colné účely prostredníctvom predbežných rozhodnutí Súdneho dvora Európskych spoločenstiev, vypracovaným na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii[5] (ďalej len „Protokol o výklade Súdneho dvora“), ktorý nadobudol platnosť 25. decembra 2005,

– Protokolom z 12. marca 1999 vypracovaným na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii o rozsahu prania príjmov v Dohovore o používaní informačných technológií na colné účely a o zaradení evidenčných čísel dopravných prostriedkov do dohovoru[6] (ďalej len „Protokol o rozsahu prania príjmov“), ktorý nadobudne platnosť 90 dní po notifikácii toho členského štátu, ktorý je v čase prijatia tohto

[2] Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
[3] Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
[4] Ú. v. ES C 316, 27.11.1995, s. 34.
[5] Ú. v. ES C 151, 20.5.1997, s. 16.
[6] Ú. v. ES C 91, 31.3.1999, s. 2.

protokolu Radou členom Európskej únie a zároveň ako posledný ukončí formálny proces.

– Protokolom z 8. mája 2003 prijatým v súlade s článkom 34 Zmluvy o Európskej únii, ktorým sa mení a dopĺňa Dohovor o používaní informačných technológií na colné účely pokiaľ ide o vytvorenie identifikačnej databázy colných spisov[7] (ďalej len „Protokol o vytvorení identifikačnej databázy colných spisov“), ktorý pre osem dotknutých členských štátov nadobudne platnosť 90 dní po notifikácii toho štátu, ktorý je v čase prijatia tohto protokolu Radou členom Európskej únie a zároveň ako posledný ukončí formálny proces.

(3) Česká republika, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Poľsko, Slovinsko a Slovensko po svojom pristúpení k Európskej únii uložili listiny o pristúpení k Dohovoru o používaní informačných technológií na colné účely; Česká republika, Estónsko, Cyprus, Litva, Maďarsko, Poľsko, Slovinsko a Slovensko po svojom pristúpení k Európskej únii uložili listiny o pristúpení k trom protokolom; Lotyšsko uložilo listiny o pristúpení k Protokolu o výklade Súdneho dvora.

(4) Článok 3 ods. 3 Aktu o pristúpení stanovuje, že Bulharsko a Rumunsko pristupujú k dohovorom a protokolom, ktoré uzatvorili medzi sebou členské štáty a ktoré sú uvedené v prílohe I k Aktu o pristúpení, *inter alia* k Dohovoru o používaní informa čných technológií na colné účely a k protokolom k tomuto dohovoru. Vo vzťahu k Bulharsku a Rumunsku nadobudnú platnosť v deň, ktorý určí Rada.

(5) V súlade s článkom 3 ods. 4 Aktu o pristúpení Rada urobí všetky úpravy potrebné v dôsledku pristúpenia k uvedeným dohovorom a protokolom,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Dohovor o používaní informačných technológií na colné účely, Protokol o vytvorení identifika čnej databázy colných spisov, Protokol o výklade Súdneho dvora a Protokol o rozsahu prania príjmov, ktoré sú vyhotovené v bulharskom a rumunskom jazyku a tvoria prílohu k tomuto rozhodnutiu, sú autentické za rovnakých podmienok ako ich znenia v ostatných jazykoch.

Článok 2

Dohovor o používaní informačných technológií na colné účely v znení Protokolu o vytvorení identifikačnej databázy colných spisov a tohto rozhodnutia a jeho Protokoly o výklade Súdneho dvora a o rozsahu prania príjmov nadobúdajú platnosť medzi Bulharskom, Rumunskom a ostatnými členskými štátmi, pre ktoré je Dohovor o používaní informačných technológií na colné účely platný, prvým dňom prvého mesiaca, ktorý nasleduje po prijatí tohto rozhodnutia. Medzi Bulharskom, Rumunskom a každým ďalším členským štátom je platný odo dňa nadobudnutia platnosti pre príslušný ďalší členský štát.

[7] Ú. v. EÚ C 139, 13.6.2003, s. 2. (Korigendum Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 46. a Ú. v. EÚ C 191, 5.8.2005, s. 18.)

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Radu
predseda

PRÍLOHA

Znenie Dohovoru o používaní informačných technológií na colné účely a Protokolov o výklade Súdneho dvora, o rozsahu prania príjmov a o vytvorení identifikačnej databázy colných spisov v bulharskom a rumunskom jazyku

.